

中心：_____

姓名：_____

1130101 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

「要沾點番茄醬嗎？」學生C一不留神將醬沾多了，便開始往碗裡彈。
這時老師說：「不抽菸？動作很熟練嘛！把家長叫來！」輪到了學生D，
他一樣否認抽菸，吃完薯條已是汗流浹背。「謝謝，如果沒事的話我先走了。」
老師說：「給他們帶幾根薯條吧？」學生D便拿了薯條放在耳朵上。
「知道我要說什麼了吧？還不去叫家長?!」最後，學生E同樣也否認了
抽菸，吃完薯條後轉身要走。「教務主任來了！」只見學生E慌忙把薯條
丟到地上使勁踩.....

不留神 unmindful 沾(醬) dip (輕)彈 flip

熟練 practiced 汗流浹背 bath in sweat

教務主任 director of academic affairs 使勁 strain to

中心：_____

姓名：_____

1130101 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

“Do you want some ketchup?” Student C was unmindful of dipping too much ketchup, so he flipped it into the bowl. At this time, the tutor said, “Don’t you smoke? You have practiced skills! Call your parents!” It was Student D’s turn. He denied smoking as others, and he was bathed in sweat after eating the fries. “Thank you. I’ll go if it’s okay.” The tutor said, “How about bringing some fries for them?” Student D took the fries and put them on his ears. “Do you know what I’m going to say? Hurry and call your parents!” At last, Student E also denied smoking and made a turn to leave after eating the fries. “Here comes the director of academic affairs!” Then the tutor saw Student E hurriedly drop the fries on the ground and strain to step on them.....